

All Pictures and material are Copyright © ICON PRODUCTIONS, © NEWMARKET FILMS © ICON DISTRIBUTION, Inc.

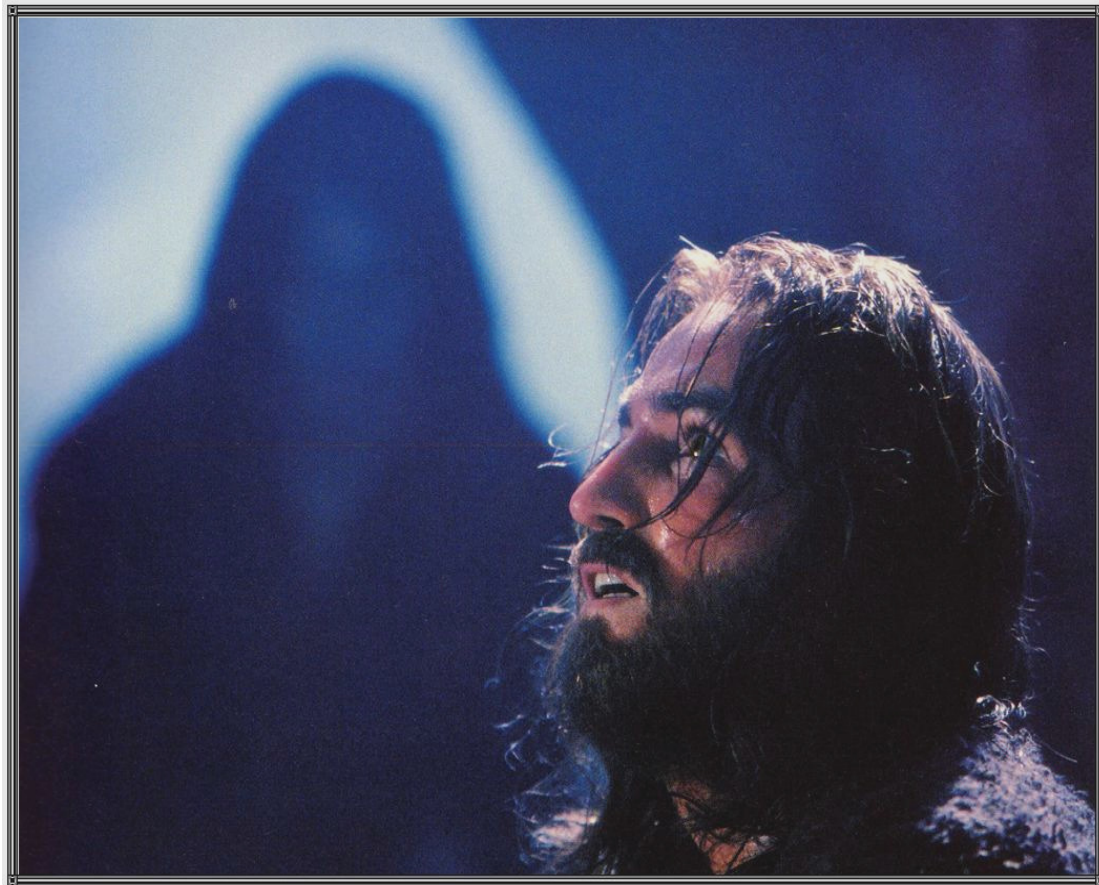


What Jesus Christ went through....for you....  
**Was Jesus für Dich durchgemacht hat...**



The final hours before his death.  
**Die letzten Stunden vor seinem Tod.** 1





The night before His sufferings, Jesus, under great pressure and stress, prays earnestly not to go through this coming misery. But in obedience He says..., ***“Not my will, but Yours be done!”***

Die Nacht vor seinem Leidensweg, betete Jesus unter großem Druck und Stress ernsthaft um Verschonung vor der kommenden Peinigung. Aber Er sagte gehorsam: ***“Nicht mein Wille, sondern dein Wille geschehe!”***





For 30 pieces of silver, Judas, a 'friend' of Jesus, betrayed the son of God. Judas gave Jesus a kiss to identify him to the guards. The night before this, Jesus prophesied to his disciples, "One of you will betray me", "he who shares my bread, has lifted up his heel against me."

Judas, ein "Freund" Jesu verriet den Sohn Gottes für 30 Silberstücke. Ju-

das gab Jesus einen Kuss als Zeichen für die Wächter. Die Nacht davor prophezeite Jesus seinen Jüngern "Einer von Euch wird mich verraten, derjenige der von meinem Brot isst, hat seine Ferse gegen mich erhoben." 3





When the guards arrested Jesus, all His friends ran away and deserted Him.  
Als die Wächter Jesus ergriffen, rannten alle seine Freunde weg und verließen ihn.



In the struggle, one of the guards had his ear cut off by Peter. But Jesus turned and healed the guard. After this, Jesus was taken away.

Während des Kampfes, schlug Petrus nach dem Knecht des Hohenpriesters und haute ihm sein rechtes Ohr ab. Aber Jesus drehte sich um und heilte ihn. 4





The guards tied him up, beat him and brought him to the Jewish Authorities for questioning.



Die Wächter ergriffen und schlugen ihn und führten ihn vor den Hohepriester um ihn zu befragen.





He was questioned, mocked, hit, slapped, ridiculed, spit upon and accused by His own people. Yet during all this, He kept silent like a lamb.  
Er wurde befragt, verspottet, geschlagen, geohrfeigt, man machte sich über ihn lächerlich, man bespuckte ihn und Er wurde von seinem eigenen Volk angeklagt.







Jesus was brought before the Roman Governor Pontius Pilate and then King Herodes. After they questioned Him, they found none of the accusations against Him were valid. Each of these rulers refused to condemn Jesus, as His own people demanded.

Jesus wurde zu dem römischen Kaiser Pontius Pilatus und dem König Herodes geführt. Nachdem Er befragt wurde, erwiesen sich keine der Anschuldigungen als wahr. Jeder dieser Richter weigerte sich Jesus anzuklagen wie es sein eigenes Volk verlangte.



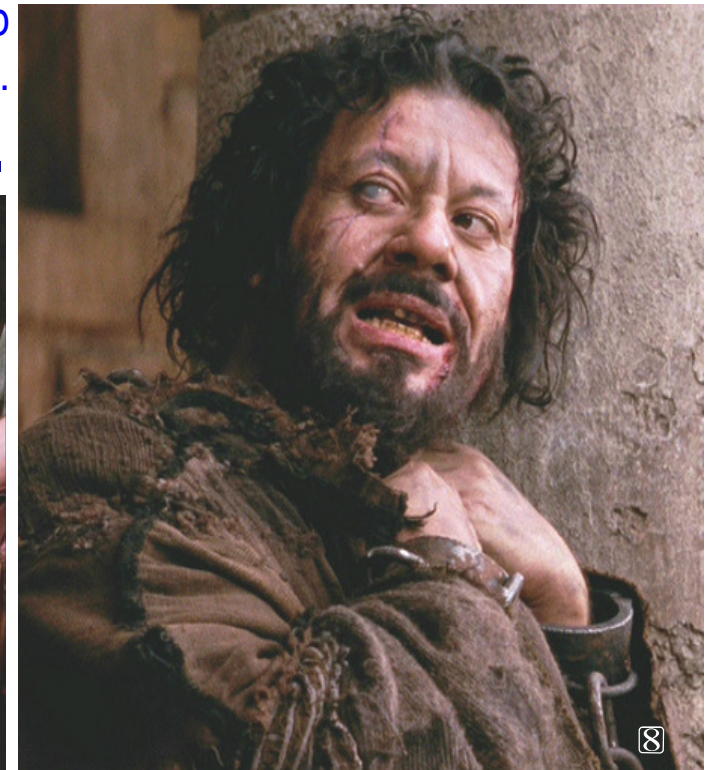


When the people became unruly, and demanded the death of Jesus, Pontius Pilate called in troops to control the Crowd. He then offered the crowd a deal. Pilate had another man named

Barabus, who was imprisoned for murder. He offered to free one of the accused prisoners, whoever the people chose; either Jesus or Barabus a murderer. The people chose...

Als die Leute widerspenstig wurden, und den Tod Jesu forderten, rief Pontius Pilatus seine Truppen herbei um die Massen zu beruhigen. Dann machte er der schreienden Menge einen Vorschlag. Pilatus hatte noch einen anderen Mann namens Barabbas, der wegen Mordes im Gefängnis saß. Er schlug vor, einen der beiden frei zu lassen. Das Volk sollte entscheiden ob es Jesus oder Barabbas sein sollte.

**Die Menge entschied....**





# .....Barabbas....



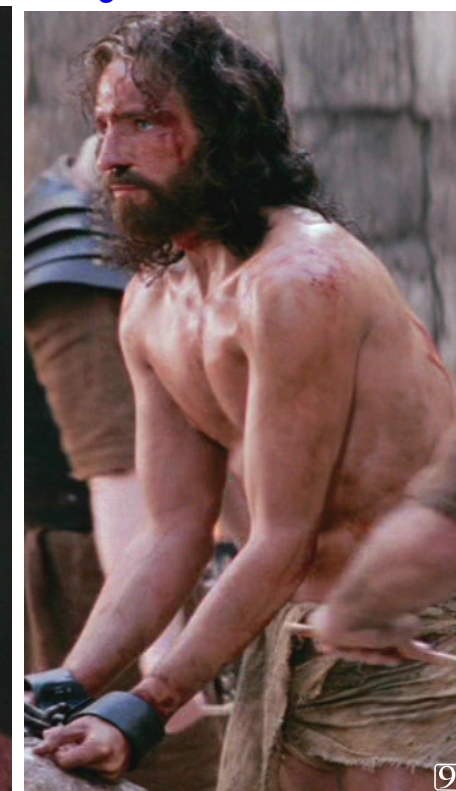
Barabus was unshackled and given his freedom.

Barabbas wurde entfesselt  
und freigelassen.



But the people still demanded the death of Jesus. Pontius Pilate vehemently refuse. Instead, Pontius commanded that Jesus be severely chastised. So He was taken away to a regiment of Roman soldiers.

Aber die Leute verlangten immer noch den Tod Jesu. Pontius Pilatus weigerte sich aber heftig. Anstatt dessen, befahl Pontius Pilatus, dass Jesus stark ausgepeitscht werden sollte, weshalb er einem Regiment römischer Soldaten übergeben wurde.



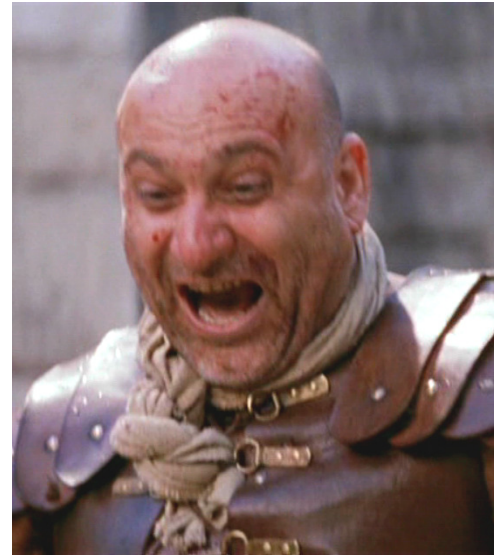
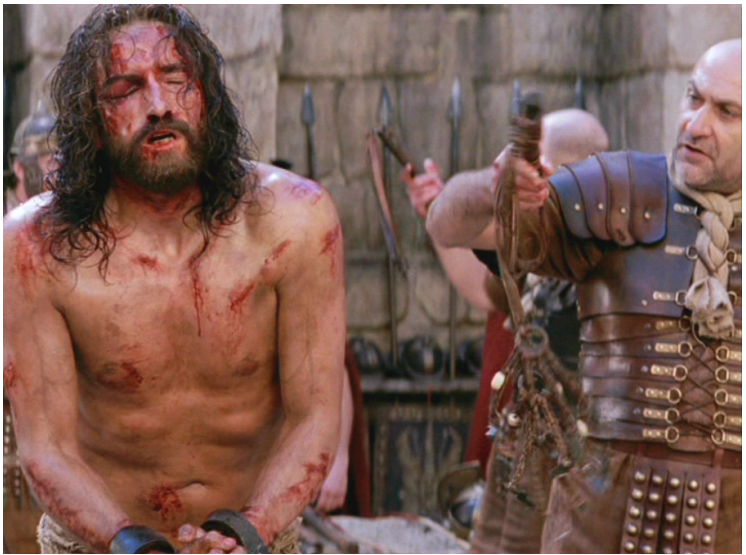




The Roman soldiers shackled Jesus to a post and beat Him mercilessly.

Die römischen Soldaten fesselten Jesus und schlugen ihn erbarmungslos.

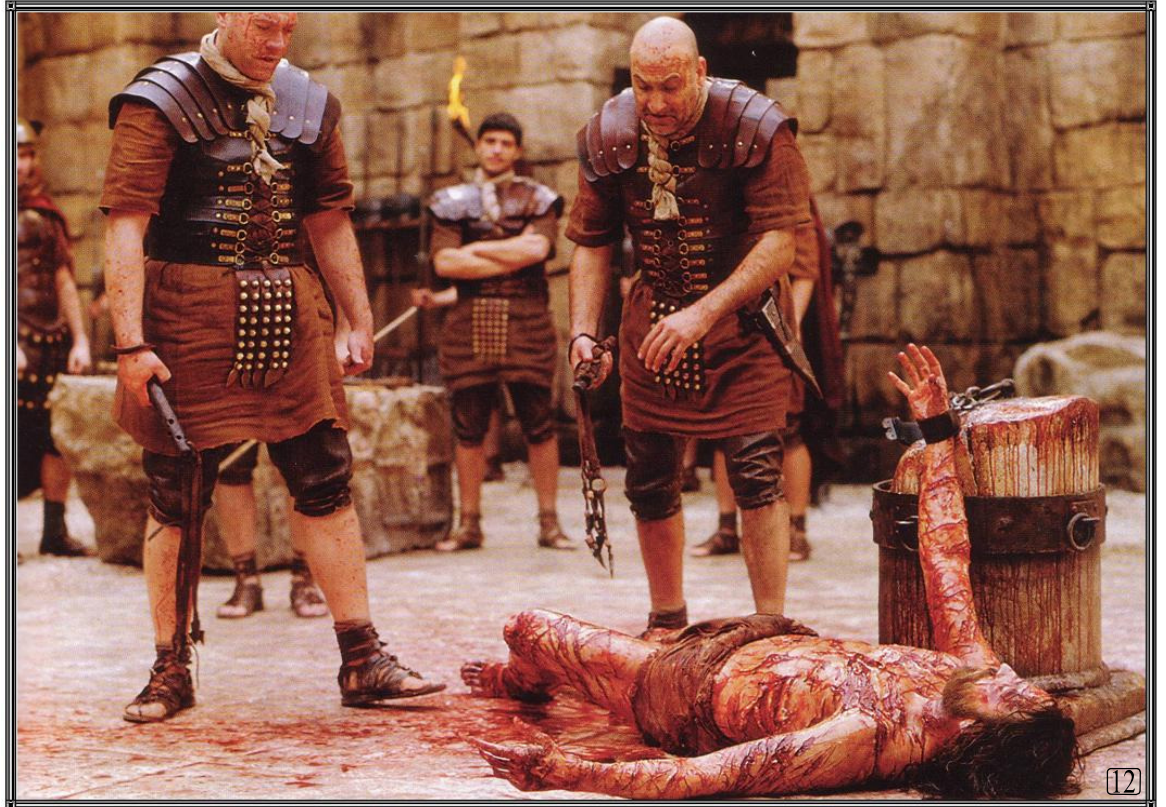




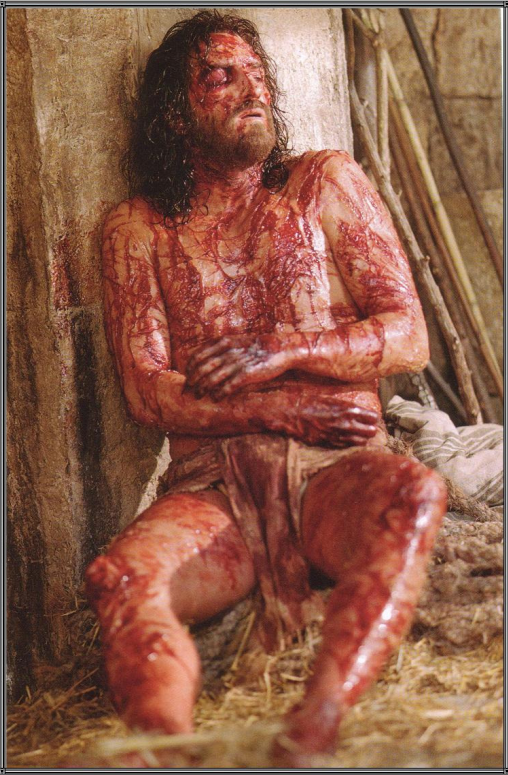




His family watched as the Roman soldiers finished 39 lashes.  
Seine Familie sah zu als die römischen Soldaten Jesus 39 Mal auspeitschten.







When finished, the soldiers set him aside, put a crown of thorns on his head and a robe across his body, then mocked Him as their great King.

Als sie fertig waren, packten die Soldaten ihn beiseite und legten ihm eine Krone mit Dornen auf den Kopf und umhüllten ihn mit einem Gewand und lachten ihn als ihren großen König aus.





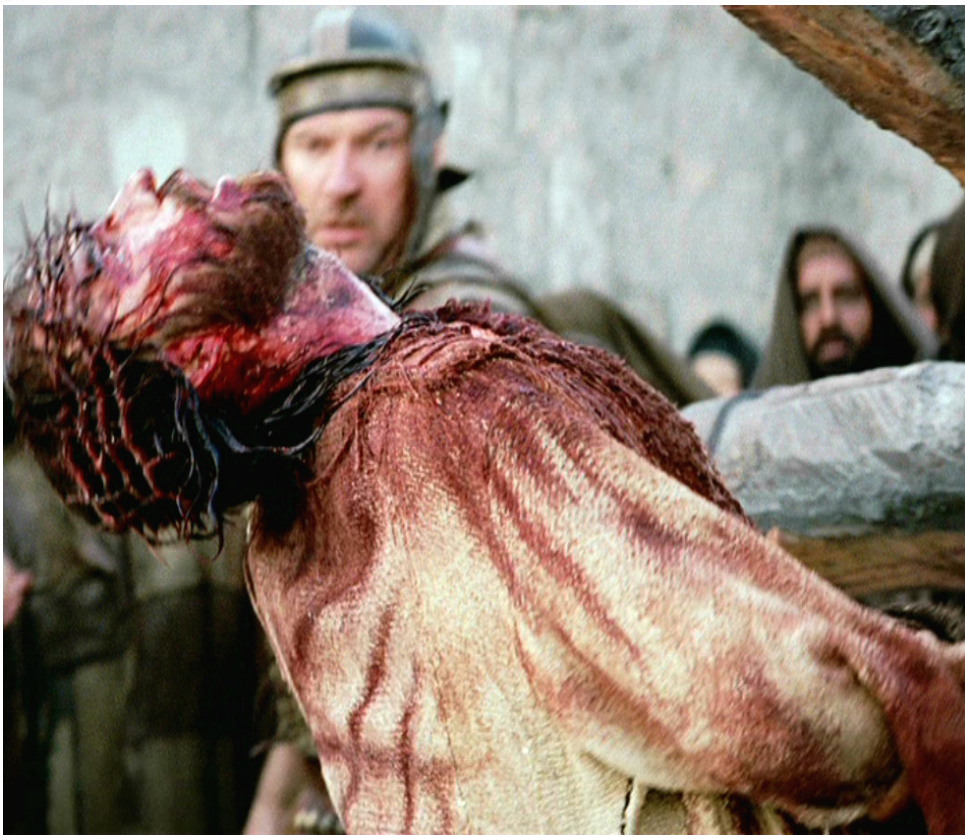


After Jesus is severely beaten, His own people still demanded that He be Crucified. In order to prevent a riot, Pontius consented, and sentences Jesus to be crucified. Pontius washed his hands before the crowd and proclaimed, "I am innocent of this man's blood."

Nach dem Jesus mehrere Male geschlagen wurde, verlangte sein eigenes Volk seine Kreuzigung. Um Krawalle zu vermeiden, erlaubte Pontius Pilatus seine Kreuzigung. Pontius Pilatus wusch sich seine Hände vor dem Volk und erklärte: "Ich bin unschuldig am Blut dieses Mannes."







Jesus had to carry His cross out of the city and up a hill. During this time, some people mourned for Him while others mocked Him.

Being exhausted, He fell 3 times while carrying it.

Jesus musste sein Kreuz, aus der Stadt hinaus in die Berge, alleine tragen. Während dieser Zeit, trauerten einige Menschen um ihn und andere verspotteten ihn. Dreimal fiel er erschöpft hin. [15]





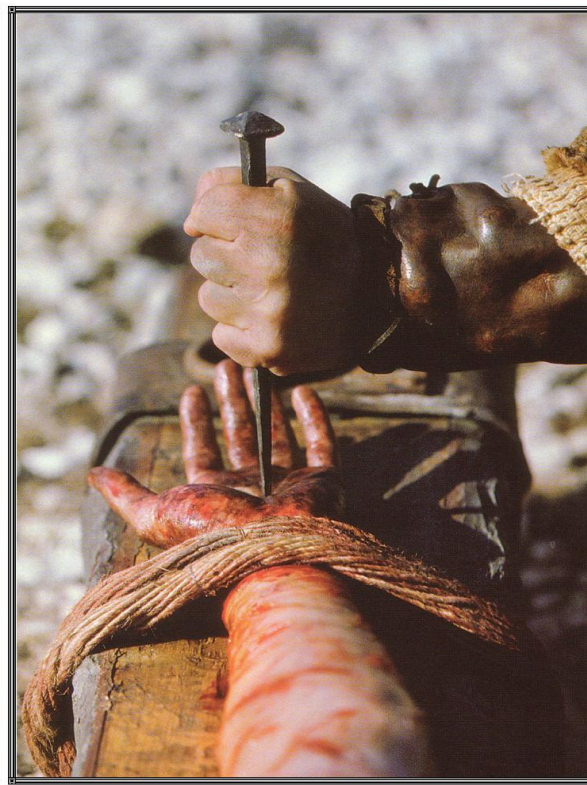
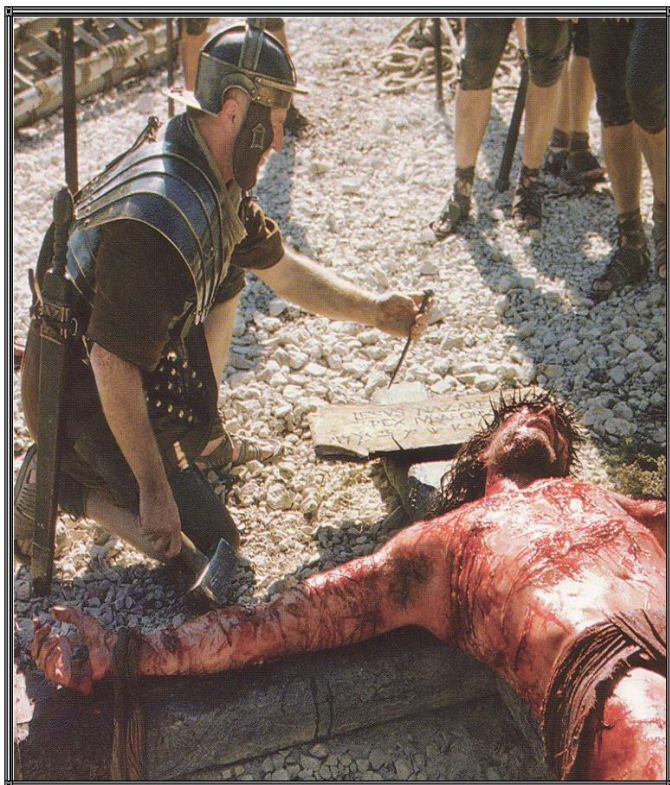
Because Jesus was too exhausted to carry His cross, the Roman Soldiers forced a man named Simon to help Jesus.

Weil Jesus sehr erschöpft war sein Kreuz zu tragen, zwangen die römischen Soldaten einen Mann Namens Simon ihm zu helfen. 16

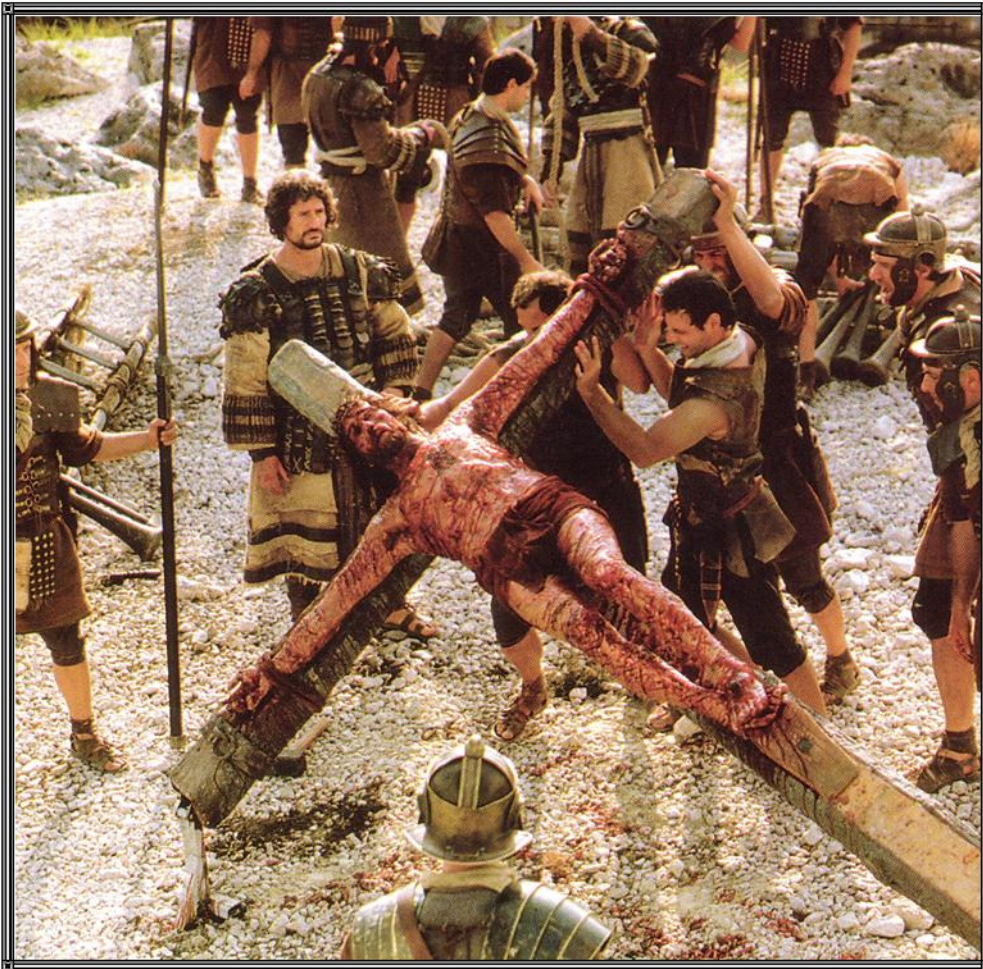




When they arrived at the top of the hill, the Soldiers made Jesus to lay down on the Cross, they tied Him down, and nailed spikes through His hands and feet.  
Als sie an der Spitze des Berges ankamen, fesselten die Soldaten Jesus und nagelten ihn an den Händen und Füßen an das Kreuz.

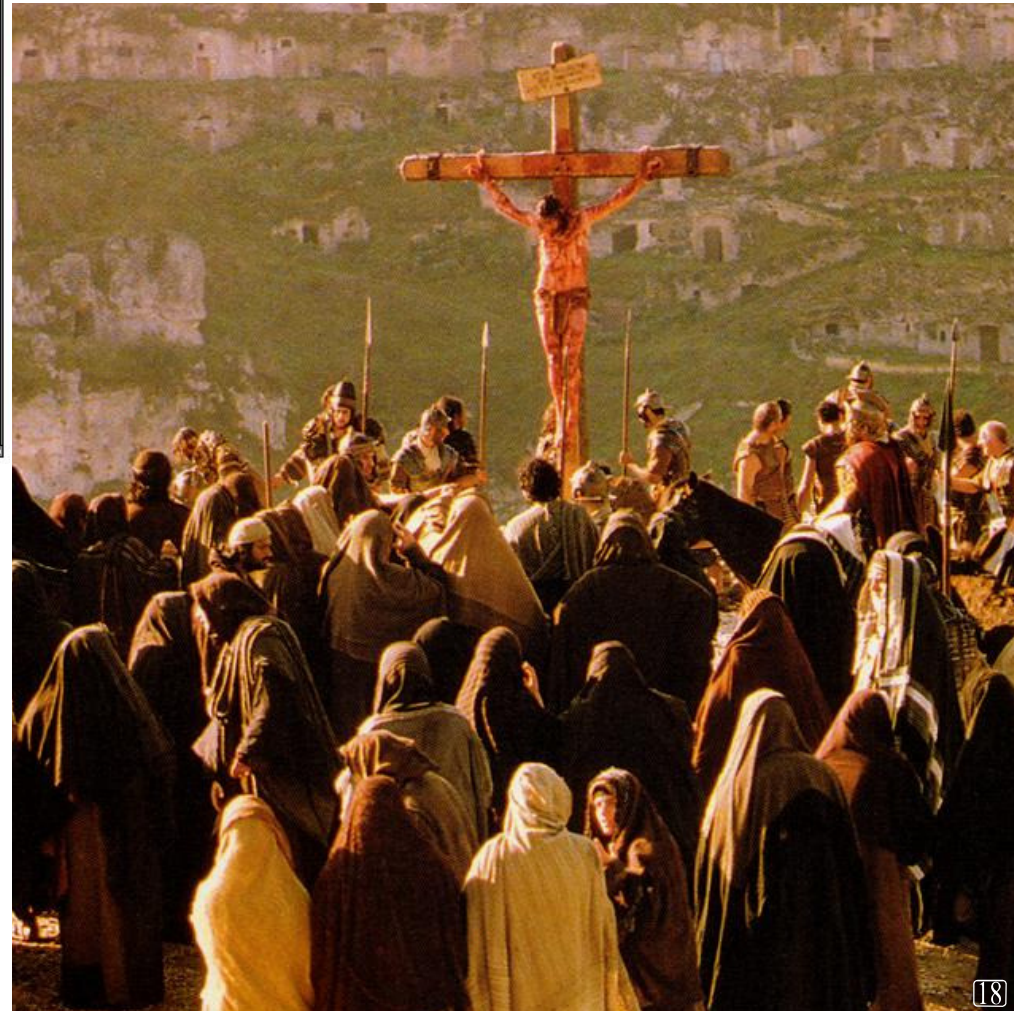






The soldiers lifted Him up, and hung him for all to see. Some in the crowd mocked Him and said, "If you are the Christ, come down from the cross so that we may see and believe" and "He saved others, why doesn't He save Himself?"

Die Soldaten huben ihn hoch und hängten ihn sodass alle ihn sehen könnten. Die Menge schrie ihn an: "Wenn Du Jesus Christus bist, befrei Dich selber vom Kreuz, so können wir sehen und glauben." Und sie sagten auch: "Er rettete die Anderen, weshalb kann er sich selbst nicht retten?"

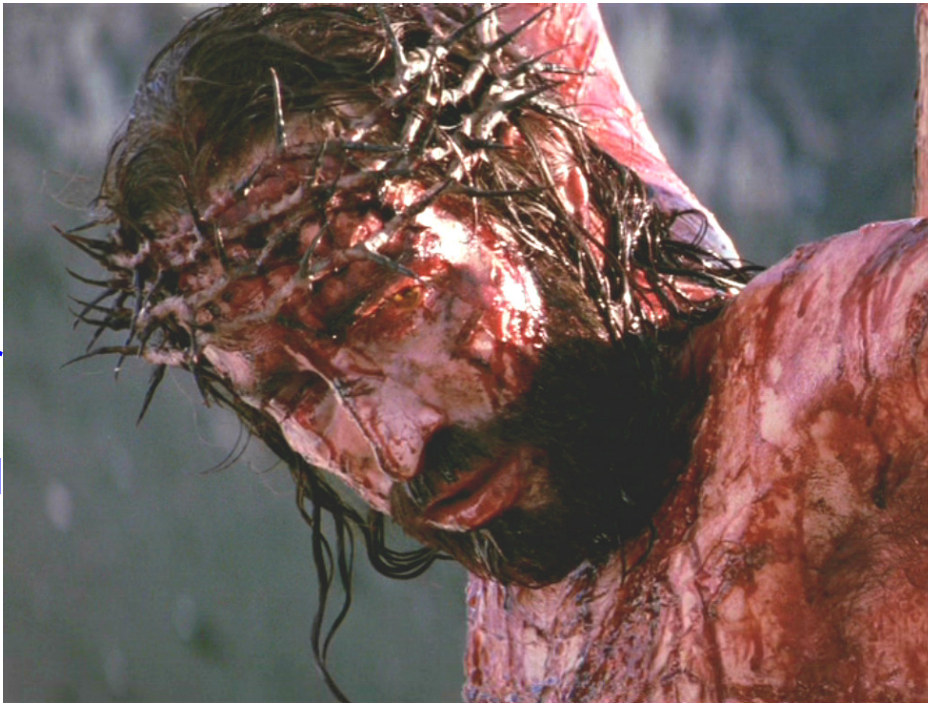






Two other men were crucified along with Jesus; one on His left and one on His right.

Zwei andere Männer wurden mit Jesus gekreuzigt. Einer befand sich zu seiner linken und der Andere zu seiner rechten Seite.



The man crucified on His left, hurled insults at Jesus, while the man on His right said, "Jesus, remember me when You enter Your kingdom." Jesus replied, "on this day you shall be with Me in paradise."

Der Mann an seiner linken Seite beleidigte Jesus, während der Manne an seiner rechten Seite sagte: "Jesus denke an mich wenn Du im Paradies bist". Jesus antwortete ihm: "Noch an diesem Tag wirst Du mit mir im Paradies sein".





As Jesus hung there, the Roman soldiers gambled for the clothing of Jesus.

Als Jesus da hing, wetteten die Soldaten um seine Kleider.



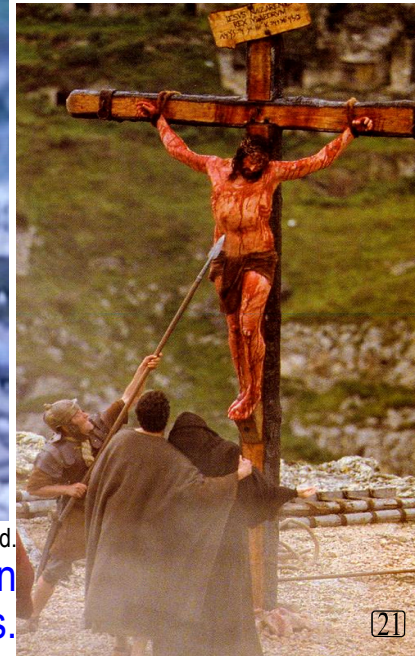


**Psalms 22:**(~1000 BC) I am poured out like water, and all my bones are out of joint: my heart is like wax; it is melted in the midst of my bowels. My strength is dried up like a potsherd; and my tongue cleaveth to my jaws; and thou hast brought me into the dust of death. For dogs have compassed me: the assembly of the wicked have inclosed me: they pierced my hands and my feet. I may tell all my bones: they look and stare upon me. They part my garments among them, and cast lots upon my vesture.

**Psalms 22:**(~1000 BC) Ich bin ausgeschüttet wie Wasser, alle meine Knochen haben sich voneinander gelöst; mein Herz ist in meinem Leibe



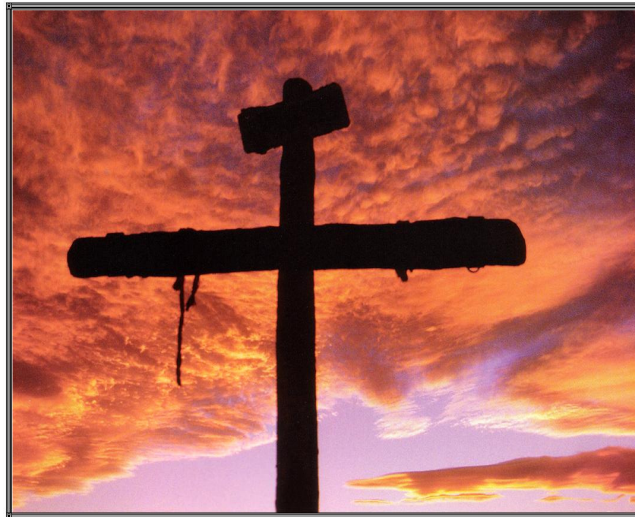
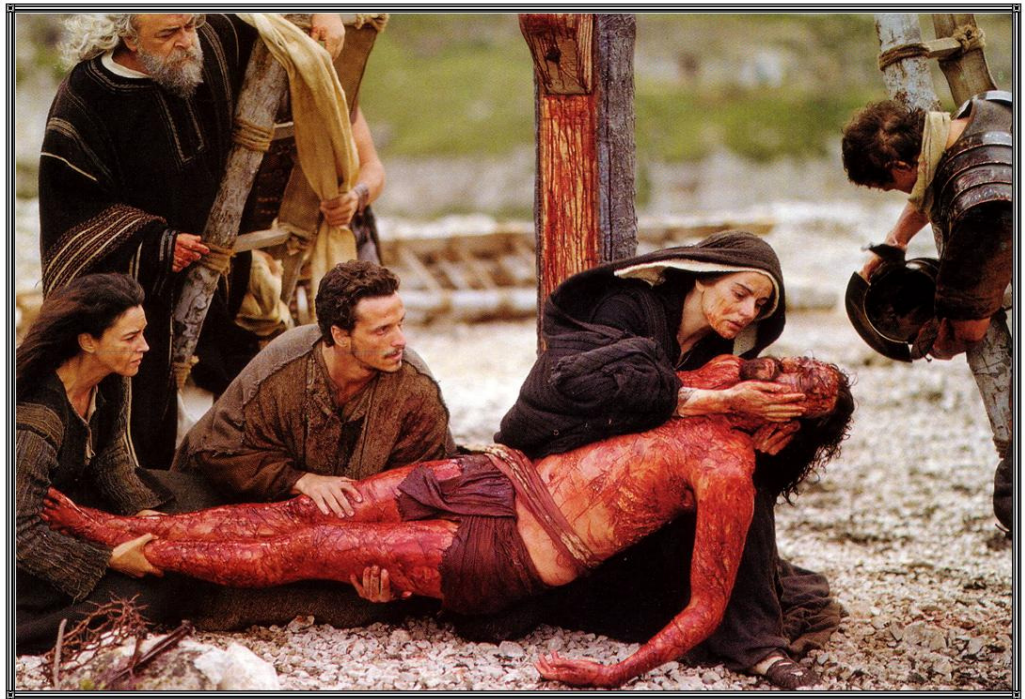
wie zerschmolzenes Wachs. Meine Kräfte sind vertrocknet wie eine Scherbe, und an meine Zunge klebt mir am Gaumen, und du legst mich in des Todes Staub. Denn Hunde haben mich umgeben, und der Bösen Rotte hat mich umringt; sie haben meine Hände und Füße durchgraben. Ich kann alle meine Knochen zählen; sie aber schauen zu und sehen auf mich herab. Sie teilen meine Kleider unter sich und werfen das Los um mein Gewand.



After 6 hours on the cross, Jesus died. His last words, "**IT IS FINISHED!**" Using a spear, a Roman soldier pierced the side of Jesus, bringing forth water and blood.

Nach 6 Stunden am Kreuz, starb Jesus. Seine letzten Worte waren: "**ES IST VOLLBRACHT.**" Ein römischer Soldat nahm einen Speer und stach in seine Seite und Wasser und Blut kamen heraus.





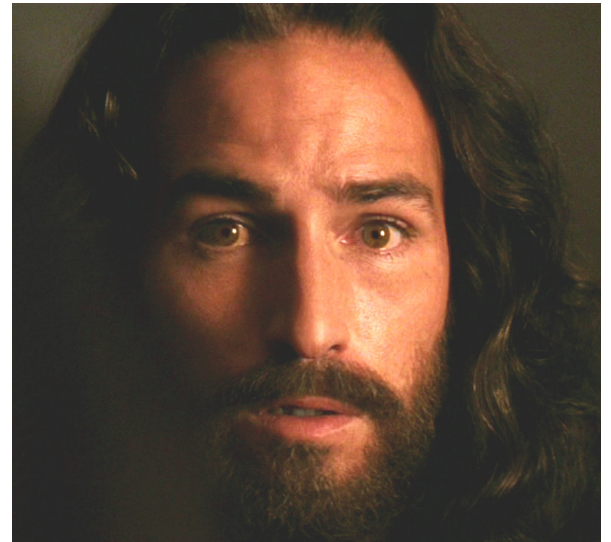
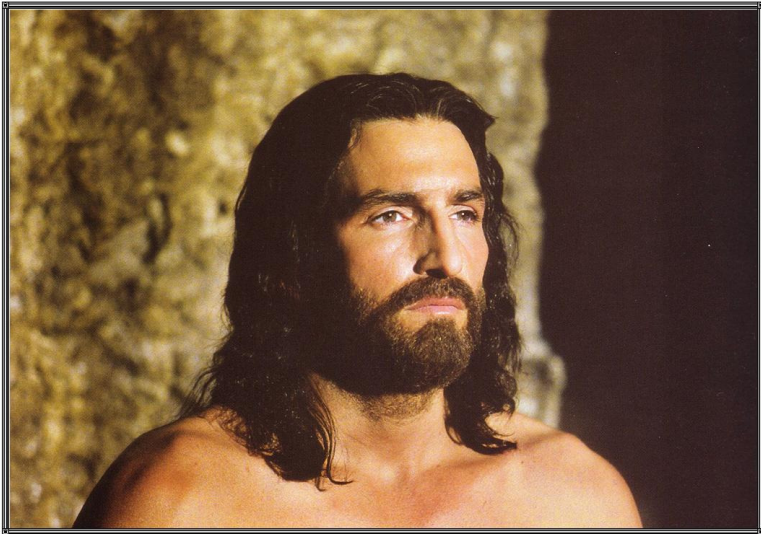
After Jesus died, His believers took His body down, and placed Him in a tomb.

But days before this, Jesus said... (John 10:17)

*"The reason my Father loves me is that I lay down my life--only to take it up again. No one takes it from me, but I lay it down of my own accord. I have authority to lay it down and authority to take it up again."*

Nachdem Jesus gestorben war, nahmen seine Nachfolger seinen Leichnam und legten ihn in ein Grab. Aber, bevor dies geschah, sagte Jesus: (Joh. 10:17) *"Darum liebt mich mein Vater, weil ich mein Leben lasse, dass ich's wiedernehme."* Niemand nimmt es von mir, sondern ich selber lasse es. Ich habe Macht, es zu lassen, und habe Macht, es Widerzunehmen. "





And 3 days later ... ..He rose!

Und 3 Tage spatter. . . .

. . . Ist ER auferstanden!